



Escuela Normal Superior N° 35  
“Juan María Gutiérrez”

PLANIFICACIÓN ANUAL 2018

**DIDÁCTICA GENERAL**

Profesorado de Enseñanza Primaria

2do año A, B y C

Profesoras:

Ileana Cicconi

María Emma Salamone

Silvia Felchlin

Horas Semanales: cuatro

## **Fundamentación**

Desde un enfoque histórico de la construcción de la Didáctica entendiéndolos a estos espacios como construcciones político-pedagógicas es que se presenta la propuesta de estudio de la materia.

Se abordará el Constructo histórico de la Didáctica, analizando los modelos pedagógicos y su implicancia en el contexto socio – político. Por lo tanto, será indispensable conocer la cuestión epistemológica acerca del campo disciplinar, delimitación, status, su objeto propio que es la enseñanza, los métodos de investigación educativa, la relación teoría – práctica y los aportes teóricos de otras disciplinas. Esto conlleva la necesidad de plantear el problema de la enseñanza en sus dimensiones filosóficas, políticas, ideológicas y pedagógicas.

El futuro docente comprenderá por un lado, la importancia de recuperar la ética y los valores morales en las prácticas de la enseñanza y por otro, que éstas deben contextualizarse en el marco de las prácticas sociales e institucionales y no como sucesos aislados. El análisis epistemológico, les permitirá construir los conceptos de “buena enseñanza” y “enseñanza comprensiva” como generadores de procesos comprensivos.

Los temas referidos a aprendizaje escolar y aprendizaje significativo, imponen la necesidad de analizar con criterio didáctico, las principales teorías psicológicas del aprendizaje, sus alcances y límites y el modo de construir un marco psicopedagógico global de referencia para la intervención docente enfocando especialmente la atención a la diversidad.

En cuanto al currículum, uno de los temas centrales de la Didáctica, debido a que la apropiación de este saber esencial para el futuro docente, es una constante en nuestra disciplina, desde su iniciación como ciencia, nos proponemos reflexionar acerca de sus fundamentos y adentrarnos en distintas perspectivas y modelos de análisis.

La problemática de los componentes del diseño curricular, tendrá como finalidad la construcción, por parte de los futuros docentes, de un modelo alternativo

propio que los capacite para el análisis y la interpretación de los documentos curriculares en los diferentes niveles de concreción: central, jurisdiccional, institucional y áulico.

El problema de la comunicación representa un componente de singular importancia ya que permite estudiar la enseñanza en la dinámica y compleja acción del modelo didáctico.

## **OBJETIVOS**

- ✓ Comprender la especificidad de la tarea docente: la **enseñanza**, entendida como la acción intencional y socialmente mediada para la transmisión de la cultura y el conocimiento en la escuela.
- ✓ Comprender a la Didáctica como un campo del saber en el que interjuegan constantemente un nivel reflexivo y de acción en relación con la situación de enseñanza.
- ✓ Analizar e interpretar el Currículum desde un marco crítico e histórico que oriente la intervención educativa.
- ✓ Construir categorías de análisis para “leer” situaciones de enseñanza.
- ✓ Analizar el interjuego de los componentes didácticos - y los supuestos pedagógicos que materializan - en las propuestas didácticas observadas
- ✓ Iniciarse en la elaboración de propuestas didácticas a nivel áulico, en el marco de contextos específicos
- ✓ Integrar equipos de trabajo colaborando activa y responsablemente en el desarrollo de la tarea grupal, asumiendo y mejorando las normas de funcionamiento.

## **CONTENIDOS CONCEPTUALES**

### I- LA SITUACIÓN DE ENSEÑANZA

- ✓ La Didáctica
  - Reseña histórica. Conceptualizaciones. Caracterización de las dimensiones que interjuegan en el abordaje de la situación de enseñanza.

- Objeto de estudio: La enseñanza como campo de estudio y como objeto de intervención. Ejes que se interrelacionan (el triángulo didáctico; el contexto como otro componente, la relación comunicativa docente y alumno; las estrategias didácticas).
- El lugar de los métodos y las técnicas en la historia de la enseñanza. Las estrategias de enseñanza como revalorización del juicio del docente en cada contexto.
- ✓ La enseñanza y la buena enseñanza. Los supuestos básicos subyacentes de las teorías y prácticas pedagógicas. El enseñar y el aprender en los principales modelos pedagógicos: Tradicional - Escuela Nueva - Tecnicismo - Social Crítico.  
La incidencia en la enseñanza de los aportes de Piaget - Vygotsky - Ausubel - Bruner.

## II- EL CURRÍCULO

- ✓ El currículo escolar: conceptualizaciones y teorías ( paradigmas)
  - Fundamentos filosóficos, epistemológicos, psicológicos y pedagógicos.
  - Sus funciones: política, administrativa y pedagógica.
  - Niveles de análisis o especificación: macro y micro curricular. El proceso curricular: diseño y desarrollo.
  - Caracterización de currículo centralizado y descentralizado - abierto y cerrado.
  - Estructura profunda (fundamentos) y superficial del currículum (componentes curriculares, sus interrelaciones)
  - El currículo y la práctica escolar: currículo prescripto – real – oculto- nulo
  - Documentos curriculares actuales: CBC, Diseños Jurisdiccionales, Proyectos Curriculares Institucionales, NAP, Cuadernos para el aula.

## III- EL TRABAJO CURRICULAR DE CADA DÍA

- ✓ La planificación de la enseñanza.

- La planificación como hipótesis de trabajo. El por qué y para qué planificar
- La planificación según la periodización: anual, unidad didáctica, diaria
- Sus componentes y organización: expectativas de logro, objetivos. Contenidos: conceptuales, procedimentales y actitudinales. Criterios para la selección y organización de contenidos.  
Actividades de aprendizaje: actividad de inicio, desarrollo y cierre.  
Estrategias metodológicas. Recursos didácticos  
Evaluación de los procesos de enseñanza y aprendizaje: concepciones, enfoques y tipos de evaluación. Selección y elaboración de instrumentos de evaluación. Evaluación y acreditación

### **CONTENIDOS PROCEDIMENTALES**

- ✓ Lectura reflexiva y memoria comprensiva que permita establecer relaciones conceptuales.
- ✓ Formulación de preguntas, problemas y explicaciones provisorias a partir de las temáticas propuestas.
- ✓ Obtención y selección de información a partir de distintas fuentes.
- ✓ Lectura, análisis e interpretación crítica de documentos curriculares y situaciones educativas del nivel para el que se forma.
- ✓ Reflexión sobre la relación de los componentes curriculares en el diseño y desarrollo de proyectos.
- ✓ Elaboración de propuestas didácticas
- ✓ Producción oral y escrita para comunicar conocimientos y experiencias.

### **CONTENIDOS ACTITUDINALES**

- ✓ Valoración positiva del trabajo docente como oportunidad de desarrollo personal, profesional y social
- ✓ Desarrollo de una actitud reflexiva y de apertura intelectual, a partir de una apropiación crítica de los saberes profesionales
- ✓ Respeto ante la diversidad de posicionamientos teóricos y el pluralismo ideológico y axiológico
- ✓ Reconocimiento de la complejidad de los procesos de enseñanza y de aprendizaje y valoración del diseño de construcciones metodológicas

sensibles a los diferentes contextos de enseñanza y necesidades de aprendizaje.

- ✓ Disposición favorable para la producción de trabajos grupales valorando su importancia para la confrontación de conocimientos a través de una actitud crítica, democrática y pluralista.
- ✓ Valoración del intercambio de ideas como fuente de construcción de conocimientos

## **ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS Y RECURSOS**

- ✓ Enfoque constructivista, interactivo, privilegiando el aprendizaje significativo a través del cual el alumno es protagonista a partir de sus conocimientos previos. En consecuencia, las estrategias privilegiadas desde el área serán: estudio de casos, planteo de situaciones problemáticas y trabajo por proyectos, exposiciones didácticas e interrogatorio didáctico, con el propósito de promover en los alumnos las siguientes habilidades/ competencias:
- ✓ La búsqueda de verbalizaciones sistemáticas sobre los conceptos abordados.
- ✓ Producciones críticas
- ✓ Formas de razonamiento y de pensamiento vinculados a la epistemología y a los procedimientos de la materia.
- ✓ Análisis comparativo para el descubrimiento de los procesos puestos en práctica cuando se aprende, es decir, aplicabilidad de la metacognición, para interrelacionar teoría – práctica..
- ✓ La reflexión sobre las situaciones de la práctica
- ✓ Abordaje de marcos teóricos referenciales como propuestas para la reflexión sistemática.

En cuanto a las formas de agrupamiento se presentarán instancias que favorezcan procesos colaborativos, trabajos colectivos y grupales e instancias individuales.

Recursos: videos

## **EVALUACIÓN**

Adhiriendo a una concepción constructivista de la enseñanza y del aprendizaje, y concibiendo a la evaluación como proceso y a la vez como resultado de ese proceso en forma continua e integradora, los **criterios** sostenidos para la aprobación del espacio curricular Didáctica General son:

- ✓ Asistencia: según los parámetros de la normativa vigente.
- ✓ Aprobación de parciales y trabajos prácticos. Examen final.
- ✓ Participación y compromiso en clase y con las tareas asignadas.
- ✓ Actitud de respeto hacia el docente y sus pares.
- ✓ Capacidad de análisis, discusión y confrontación de ideas.
- ✓ Nivel de comprensión de los conceptos.
- ✓ Coherencia y cohesión en la expresión oral y escrita.
- ✓ Ortografía
- ✓ Cooperación en las interacciones grupales
- ✓ Actitud de esfuerzo y superación frente a diferentes obstáculos que puedan presentarse en el proceso de aprendizaje.

Tipos de evaluación:

- ✓ Diagnóstica
- ✓ Formativa
- ✓ Sumativa

Instrumentos de evaluación:

- ✓ Trabajos Prácticos que contemplen:
  - Alternancia de trabajo individual, en parejas y en pequeños grupos,
  - Presentación de diversas actividades sobre una misma problemática o temática que impliquen diversos grados de complejidad (variedad de consignas para que pueda poner en práctica las capacidades de las que dispone)
  - Presentación de casos que posibiliten el análisis desde la teoría trabajada y la integración de lo aprendido hasta el momento.
- ✓ Exposiciones orales: individuales y grupales
- ✓ Exámenes parciales: presenciales y domiciliarios

Se generarán instancias individuales de devolución de trabajos y de consulta presencial y/o vía mails.

## **REGULARIZACIÓN Y PROMOCIÓN**

### **Instancias evaluativas**

Para regularizar el cursado del espacio curricular y poder acceder al examen final, los alumnos deberán:

El estudiante podrá escoger entre dos condiciones:

#### a- **REGULAR**

##### a-1. **PROMOCIÓN DIRECTA C/CURSADO PRESENCIAL**

- 75% de asistencia y hasta 50% por razones de salud, trabajo y/o otras situaciones excepcionales c/ derecho a reincorporación con instancia evaluativa
- Aprobación de dos parciales (junio y septiembre) con 8 (ocho) o más. Primer parcial: dos recuperatorios, segundo parcial: un recuperatorio.
- 100% de TP aprobados y entregados en tiempo y forma
- Aprobación de coloquio c/8 (ocho) (Instancia final integradora ante el Profesor de la materia)

##### a-2. **REGULAR C/CURSADO PRESENCIAL - CON EXAMEN FINAL-**

- 75% de asistencia y hasta 50% por razones de salud, trabajo y/o otras situaciones excepcionales c/ derecho a reincorporación con instancia evaluativa
- Aprobación de los dos parciales (junio y septiembre) c/ 6 (seis) o 7(siete). Primer parcial: dos recuperatorios, segundo parcial: un recuperatorio.
- 100% de TP aprobados y entregados en tiempo y forma c/ recuperatorios
- Examen final, oral e individual ante tribunal c/inscripción en los llamados

##### a-3. **REGULAR C/ CURSADO SEMIPRESENCIAL**

- 40% de asistencia como mínimo en cada cuatrimestre
- Aprobación de dos parciales (junio y septiembre) c/ 6 (seis) o 7(siete). Primer parcial: dos recuperatorios, segundo parcial: un recuperatorio.
- 100% de TP aprobados y entregados en tiempo y forma c/ recuperatorios
- Examen final, oral e individual ante tribunal c/inscripción en los llamados

#### b- **LIBRE**

El estudiante en condición de LIBRE no cumplimenta ninguno o algunos de los requisitos previstos en la modalidad de Regular.

La aprobación será con examen escrito y posterior defensa en examen oral ante tribunal con una nota mínima de 6 (seis), con ajuste a la bibliografía indicada previamente en el programa de cátedra.



Para aprobar una materia en condición de alumno/a libre es necesario que el estudiante esté inscripto en la carrera, que se inscriba en el turno de exámenes y que tenga aprobadas las unidades curriculares previas correlativas.

Desde esta materia se solicita la concreción de, al menos, dos clases de consulta presenciales para la preparación de exámenes libres y la preparación de un Trabajo escrito explicitado dentro del programa de cátedra, a definir con el estudiante.

### VENCIMIENTO DE LA REGULARIDAD

Marzo (3 años académicos - 7 turnos más un turno)

### Temporalización:

1. La situación de Enseñanza	Abril Mayo Junio
2. El currículo	Agosto Setiembre
3. El trabajo Curricular de cada día	Octubre Noviembre

### ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

El trabajo con la diversidad implica para ésta cátedra trabajar sobre la zona de desarrollo potencial de los alumnos movilizando el desarrollo cognitivo y social con ayuda del docente y a de otros compañeros.

El trabajo en equipo como modo de organización escolar se constituye como soporte fundamental.

Esto no excluye actividades y tareas que se realizan individualmente. Por una parte se aprende a pensar y a actuar juntos, por otra supone un trabajo individual del alumno y un trabajo pedagógico individualizado del docente. Por lo tanto se atenderán las peculiaridades de cada uno evitando la homogeneización.

Los contenidos curriculares, que el alumno ya trae como bagaje cultural serán reinterpretados para que pueda incorporarlos a su esquema de pensamiento, para a su vez reinterpretar la realidad.

## **VINCULACIÓN CON OTRAS ASIGNATURAS**

Los contenidos se articularán con los tratados desde las cátedras Pedagogía, Psicología y Educación, Taller de Práctica II, Sujeto de la Educación primaria.

Con el mencionado taller se organizarán actividades de observación en las instituciones educativas

## **BIBLIOGRAFÍA**

### **UNIDAD I**

- ✓ CAMILLIONI, A. y otros: *Corrientes didácticas contemporáneas*. Paidós; Bs. As.; 1998. Cap. I, extracto. “De herencias, deudas y legados. Una introducción a las corrientes actuales de la didáctica”. Cap. IV: “El campo de la didáctica: la búsqueda de una nueva agenda” .Subtítulos: “La definición del campo de la didáctica” y “La buena enseñanza.”
- ✓ CAMILLONI, A y otros *El saber didáctico*. Cap. 6 y extractos caps. 1, 3 y 8.Ed. Paidós. Bs. As. 2007.
- ✓ CANDIA, Renée: *La organización de situaciones de enseñanza*. Cap III Novedades Educativas, Bs As 2006
- ✓ CONTRERAS DOMINGO, J.: *Enseñanza, curriculum y profesorado*. Akal; Madrid; 1990. Extracto Cap. I: “La didáctica y los procesos de enseñanza – aprendizaje”.
- ✓ COLL, C.; SOLÉ, I.: *Aprendizaje significativo y ayuda pedagógica*. Cuadernos de pedagogía; N° 168
- ✓ DENIES, C.: *Didáctica del Nivel Inicial*. El Ateneo; Bs. As.; 1989. Cap. II: Cuadro relacionando distintas posturas educativas, las teorías del aprendizaje y las apreciaciones didácticas.

- ✓ EDELSTEIN, G. Formar y formarse en la enseñanza. Ed. Paidós. 1ª ed. 2011. Bs. As. Cap 1. Enseñanza y prácticas reflexivas.
- ✓ GIMENO SACRISTÁN, J: *Teoría de la enseñanza y desarrollo del currículum*. R.E.I.; Bs. As.; 1986. Extracto Cap. I: "Necesidades de una teoría de la enseñanza".
- ✓ GVIRTZ y PALAMIDESSI. *El ABC de la tarea docente: currículum y enseñanza*. Ed. Aique. Bs As. Cap. 4 y 5.
- ✓ HARF, R. y otros. *Nivel Inicial. Aportes para una didáctica*. El Ateneo; Bs. As.; 1996. Cap. IV: "Aproximación a la comprensión de la Didáctica" y Cap. VI: "La situación de enseñanza".
- ✓ HUBERMAN, S. *Cómo aprenden los que enseñan*. Aique; Bs. As.; 1992
- ✓ Cap. I: "Un entorno deseable para un modelo posible" Subtítulos: "El docente" y "La escuela y la comunidad".
- ✓ KLEINERMAN, N: *Malos entendidos en la enseñanza y el aprendizaje.s/d*
- ✓ MIGUELES, M. Amelia *Sentidos atribuidos a la buena enseñanza*. Ed. La Hendija. 2012. Paraná. E.R.
- ✓ SANJURJO, L.: *Aprendizaje significativo en el nivel medio y superior*. Homo Sapiens; Rosario; 1994. Cap. I: "Algunos supuestos que subyacen en las teorías y prácticas pedagógicas". Subtítulo: "Concepciones acerca del aprendizaje".
- ✓ TRILLO ALONSO, F.- SANJURJO, L. (2008); *Didáctica para profesores de a pie*. Homo Sapiens; Rosario. Introducción: "El escenario de la acción didáctica". Cap.I: "El aula como oportunidad: aprovechada o perdida?".
- ✓ TONUCCI, F.: *Con ojos de niño*. R.E.I.; Bs. As.; 1987: Viñetas para reflexionar sobre modelos didácticos.

### BIBLIOGRAFÍA AMPLIATORIA

- ✓ CUADERNOS DE PEDAGOGÍA. Especial 25 años. *Pedagogías del siglo XX*. Ed. Cisspraxis, S.A. Barcelona. 2000.
- ✓ DUSSEL, I. y CARUSO, M. *La invención del aula. Una genealogía de las formas de enseñar*. Caps. 2 y 3. Ed. Santillana. Bs.As.2ª reimp. 2006.

- ✓ EDELSTEIN, G. Formar y formarse en la enseñanza. Ed. Paidós. 1ª ed. 2011. Bs. As.

## UNIDAD II

- ✓ ANTÚNEZ, S. y otros: *Del proyecto educativo a la programación del aula*. Grao - Cap.: ¿Qué es eso del currículum?
- ✓ GIMENO SACRISTÁN, J.: *El currículum, una reflexión sobre la práctica*. Morata; Madrid; 1991. Extracto Cap. I: "Aproximación al concepto de currículum".
- ✓ GIMENO SACRISTÁN, J. Pérez Gomez, A.: *Comprender y transformar la enseñanza*. Morata; Madrid; 1992. Extracto Cap. X: "La evaluación en la enseñanza".
- ✓ JACKSON, P. *Enseñanzas implícitas*. Cap 1 y 3 Bs. As, Amorrortu – 1999.
- ✓ Ministerio de Educación y Cultura, Santa Fe:
  - Diseño Curricular Jurisdiccional E.G.B. 1º y 2º ciclo.
  - Transformación Educativa basada en la Escuela. Documento 4. Módulos 2 y 3
- ✓ ONTORIA PEÑA, A. y otros: *Los mapas conceptuales en el aula*; Magisterio del Río de la Plata; Bs. As.; 1997 Cap. II: El mapa conceptual como técnica cognitiva y su proceso de elaboración.
  - ✓ TERIGI, Flavia. *Curriculum. Itinerarios para aprehender un territorio*. ED Santillana. Bs As 1999 . Cap 1 y 2
- ✓ TRILLO ALONSO F.- SANJURJO L. (2008): *Didáctica para profesores de a pie*. Homo Sapiens; Rosario Cap.IV: "Conocer la organización: comprender la interacción en el aula"

## BIBLIOGRAFÍA AMPLIATORIA

- ✓ CORAZZA, S. *¿Qué quiere un currículum?* En Cuaderno de Pedagogía. Dossier 2ª parte. Postestructuralismo y educación. Año IV. Nº 9. Oct. 2001. Rosario.
- ✓ G. SACRISTÁN y P. GÓMEZ *La teoría del currículum*. en "La enseñanza: su teoría y su práctica". Cap. 4. Ed. Akal. Madrid. 1989.
- ✓ GRUNDY, S. *Producto o praxis del currículum*. El Morata. S.A. Madrid. 1987.
- ✓ KLEIBARD, H. "Teoría del currículum: póngame un ejemplo" en G. Sacristán y P. Gómez "La enseñanza: su teoría y su práctica". Ed. Akal. Madrid. 1989.

- ✓ LAWN – BARTON. “Estudios del currículum. ¿reconceptualización o reconstrucción?” en G. Sacristán y P. Gómez “*La enseñanza: su teoría y su práctica*”. Ed. Akal. Madrid. 1989.
- ✓ TENTI FANFANI, E. *Sociología de la educación*. Cap. 2. Ed. Universidad Nacional de Quilmes. Bs.As.2ª reemp. 2009.

### UNIDAD III

- ✓ AAVV. *La evaluación de los aprendizajes en el debate didáctico contemporáneo*. Paidós , 1999
- ✓ ANIJOVICH, Rebeca; MORA, Silvia. *Estrategias de enseñanza*. Cap 1,2,3 y 5 Aique 2010
- ✓ BERTONI, Alicia y otros . *Evaluación , nuevos significados para una práctica compleja*. Edit. Kapelusz , 1997 ( Cap III, IV y VI)
- ✓ COLL, César. *Psicología y currículum*. Ed Paidos. Bs as1994. Cap 3
- ✓ Coll, César y otros *Los contenidos de la reforma* Editorial Santillana Bs As 1994. Cap I
- ✓ CHEVALLARD, Y. *La transposición didáctica*. Caps. 1, 2, 3 y 5. Ed. Aique. Bs.As. 2005.
- ✓ DIAZ BARRIGA. *Currículum y evaluación escolar*. Ed Aique . Bs As 1991
- ✓ GVIRTZ- PALAMIDESSI. *El ABC de la tarea docente: currículum y enseñanza*. Ed. Aique. Bs As. Cap 6
- ✓ TORP, Linda Y SAGE, Sara: *El aprendizaje basado en la resolución de problemas (ABP)* Ed Amorrortu Cap II, III.
- ✓ LITWIN, Edith *El oficio de enseñar* Cap 4 Ed Paidós, Bs As 2008
- ✓ Apuntes de cátedra: “Los contenidos procedimentales” - “Las actividades”.

- Se utilizarán los aportes trabajados desde la bibliografía presentada en las unidades anteriores para reflexionar a partir de:

- Lo vivido y registrado por los alumnos durante las observaciones realizadas en ámbitos escolares.

- La realización de sencillos trabajos de planeamiento indicados oportunamente.

### BIBLIOGRAFÍA AMPLIATORIA

- ✓ TENTI FANFANI, E. *Sociología de la educación*. Caps. 4 y 5. Ed. Universidad Nacional de Quilmes. Bs.As.2ª reemp. 2009.

### **BIBLIOGRAFÍA DEL DOCENTE:**

- ✓ COMENIO, J. A. *Páginas escogidas*. Ed. AZ. Bs. As. 1996.
- ✓ FELDMAN, D.: *Ayudar a enseñar* – Edit.Aique – Bs. As, 2004.
- ✓ Litwin Edith: *El oficio de enseñar. Condiciones y contextos* – Paidós – Bs. As, 2008
- ✓ FREIRE, P. *Pedagogía de la autonomía*. Ed. Siglo XXI. Bs.as. 2005.
- ✓ LITWIN, Edith: *El oficio de enseñar. Condiciones y contextos* – Paidós – Bs As, 2008.
- ✓ ----- *Las configuraciones didácticas*. Ed. Paidós. 4ª reemp. Bs.As. 2008.
- ✓ SANJURJO, L y RODRÍGUEZ, X.: *Volver a pensar la clase. Las formas básicas de enseñar* – Homo Sapiens Ediciones – Rosario, 2003.
- ✓ TERIGI, F.: *Diez miradas sobre la escuela primaria* – S XXI editores – Bs. As, 2006.

### **VIDEOS:**

- ✓ Escuela para maestros. Videos: Confianza, Los inicios, Enseñanza, Un día del maestro, Transmisión cultural, Autoridad, Obras maestras, Saber.
- ✓ Ministerio de Educación de la Nación – Colección para el Nivel Primario - Bs. As, 2011.
- ✓ Piazza, M. – Mediometrage: “La escuela de la Señorita Olga” – 1991.
- ✓ 12(ntes) – Selección de Programas.
- ✓ DVD. Curso de enfoque de Aprendizaje por Proyectos- Intel- Educar. Septiembre 2010.